

Plats och tid: Tavelsjö församlingsgård 16.00-18.25

Beslutande: Monika Sandström ordf
Rolf Appelblad vice ordf
Åke Jonsson
Stefan Ahlgren
Michael Brodin vik FH

Ersättare: Vera Eriksson
Doris Grellmann 17.10-18.25

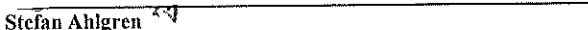
Övriga deltagande: Charlotte Thysell, sekreterare
Carolina Renström § 37

Utses att justera: Stefan Ahlgren

Justeringens plats och tid: Tavelsjö församlingsgård, torsdag 23/5 kl. 18

Paragrafer: § 34-47

Underskrifter

Sekreterare	Charlotte Thysell	
Ordförande	Monika Sandström	
Justerande	Stefan Ahlgren	

ANSLAG / BEVIS

Protokollet är justerat. Justering tillkännagiven genom anslag.

Datum för anslags uppsättande: **2018-05-24** Datum för anslags nedtagande: **2018-06-15**

Förvaringsplats för protokollet: **Tavelsjö församlingsgård, Strandvägen 40, Tavelsjö**

Underskrift: 

Församlingsrådet i Tavelstö församling

2019-05-09

§34

Inledning

Ordförande Monika Sandström öppnar kvällens möte och hälsar välkommen. Särskilt välkommen hälsar vi Carolina Renström från servicebyrån. Dagens möte kommer inledas med besöket at Carolina Renström.

§35

Justering

- a) Val av justerare: Stefan Ahlgren.
- b) Tid och plats för justering: torsdag 23/5 kl. 18 i Tavelstö församlingsgård.

Församlingsrådet beslutar

att godkänna förslagen.

§36

Fastställande av dagordning

Punkt 4 Budget 2020. Besök av Carolina Renström är första ärendet för dagen. Punkt 7 Verksamhetsplan där läggs beslut om budget för 2020 till.

Församlingsrådet beslutar

att fastställa dagordning med föreslagna ändringar.

§37

Budget 2020. Besök av Carolina Renström

Carolina berättar om läget för Umeå Pastorat och att pastoratet måste spara pengar på grund av minskat medlemsunderlag. Alla församlingar måste hjälpas åt att jobba med besparingar och omställningar. Pastoratet vill så snabbt som möjligt få en budget i balans och kunna göra ytterligare besparingar för att göra framtida investeringar och för att man vill vara en kyrka även i framtiden.

Bifoga § från ledningsmötet där fH fått i uppdrag att spara pengar

Justerandes sign. 		
--	--	--

Församlingsrådet i Tavelsjö församling

2019-05-09

Utdrag ur Ledningsmötets protokoll 190410

Besparingar och prioriteringar Lisa beskriver förutsättningarna för budgetarbetet inför 2020 med utgångspunkt i det budgetdirektiv som AU behandlade på gårdagens sammanträde. Som ledningsmötet informerades om i mars står pastoratet inför ett stort sparbeting med anledning av den rådande ekonomiska situationen. Mottagare av budgetdirektivet är kyrkoherden, som efter samråd med församlingsherdar och samarbetskyrkor uppdras att presentera alternativa budgetplaner för perioden 2020-2022.

Vid ledningsmötet i mars fick församlingsherdar och chefer i uppdrag att lämna in sina förslag till prioriteringar och besparingar till kyrkoherden. Ledningsmötet tar idag del av varandras förslag och diskuterar innehållet.

Kyrkoherdens beslut: Församlingsherdar och chefer i ledningsmötet uppmanas att senast under maj månad lämna in sina konkreta förslag till besparingar inom den egna verksamheten till kyrkoherden.

§38

Information från församlingen

Avtacka Mikael Nyberg 2/6.

Ingegerd Holmberg fyller 80 år.

Johannes Nord har sökt tjänsten som församlingsherde i Tavelsjö församling.

Klimatprojektet Tavelsjö forever arbetar just nu i studiecirkelform.

§39

UP-2019-1006

Ideellt arbete

Foldern om Tavelsjö väntjänst och inbjudan till att vara delaktig i ideella uppdrag i kyrkan kommer delas ut av ideella.

§40

Verksamhetsplan och budget 2020

Till verksamhetsplanen föreslås att församlingsassistent Josefin Nyströms besök hos dagbarnvårdaren Åsa i Kvarnfors varannan vecka stryks. Se bilaga 1

Till Tavelsjö församlings budget för 2020 äskar FR 390 000 kr. Se bilaga 2

Mot bakgrund av de besparingar vi som församling och hela pastoratet fått att fundera över har vi, Tavelsjös arbetslag och FR några förslag på vad vi kan bidra med. Vår vaktmästare, Mikael Nyberg, går i pension och det skapar möjlighet för omorganisation genom att inte återbesätta tjänsten. Istället har vi tagit in en offert från Samhall på städningen av församlingsgården och kyrkan. Som vaktmästare går församlingsassistent, Josefin Nyström, in genom att det tagits bort sångstunder hos dagbarnvårdare, i öppna förskolan alternerar vi med olika personal och

Justerandes sign.

925 

Församlingsrådet i Tavelsjö församling

2019-05-09

måndagens städning går även den bort om Samhall tar städningen. Sammanlagt kan det frigöras 10-15 timmar i veckan. Josefin får ett övergripande ansvar över vaktmästeriet tex. vad gäller beställningar, Dedu, visningar av lägergården. Hon sköter även vaktmästeriet vid begravningar. Vid gudstjänster, dop, vigslar engagera vi ideella att sköta vaktmästeriet.

Kostnad för vaktmästare i 2018 års lönenivå är 550 000 kr.

Enligt offert från Samhall blir kostnaden för städ av kyrka och församlingsgård 110 000 kr. Se bilaga 3.

Till detta kommer då städ och eventuellt andra tjänster för lägergården, oklart hur mycket som behövs för detta. Eftersom lägergården används för uthyrningsverksamhet är det svårt att veta exakt hur många gånger man behöver städning där på ett år. Under 2018 hyrdes huvudbyggnaden ut 66 gånger (35 gånger externa och 31 gånger interna uthyrningar). Till detta kommer då Logementet, husmorsvillan och kapellet.

FR funderar även över att lägergården inte används så mycket under vinterhalvåret, men att den fortfarande är i bruk, dvs. inte kallställd eller att värmen är nerdragen under vissa perioder när gården inte är i bruk.

Om vi köper städtjänsten av Samhall kommer den kostnaden att hamna som en verksamhetskostnad. Eftersom städtjänsten ska ersätta nuvarande personalbudget för vakant vaktmästare vill vi ansöka om extra anslag till verksamhetsbudgeten för städet.

FR är positiv till det framarbetade förslagen om lösning av sparbetingen.

Församlingsrådet beslutar

att godkänna verksamhetsplanen med den föreslagna ändringen av att stryka besöket i Kvarnfors.
att godkänna förslaget till verksamhetsbudget för 2020.
att godkänna omorganisationen för att dra ner på församlingens totala kostnader.

§41

Bärare till bärarlaget

Genom foldrar och affischering informeras församlingsborna att det finns möjlighet att bli del av pastoratets bärarlag.

§42

Tavelsjö väntjänst

Församlingsrådet beslutar

att en folder om Tavelsjö väntjänst och ett informationsblad om ideella uppdrag i församlingen delas ut innan sommaren.

Justerandes sign. 		
--	--	--

Församlingsrådet i Tavelsjö församling

2019-05-09

§43

Syskonen Perssons fond

Just nu finns det 30 371 kronor totalt att dela ut 2019.

Församlingsrådet beslutar

att lägga syskonen Perssons fond till handlingarna.

§44

Församlingskollekt sommar och höst 2019

FR förslår följande kollekt

7/7 Junis (ÖGs barn- och ungdomsverksamhet i Umeå)

14/7 ACT Svenska kyrkan

11/8 EFS yttre mission

25/8 Världens barn

6/10 Operation smile

27/10 VIMIL

24/11 Umeå Pastorats julinsamling

8/12 ACT Svenska kyrkan

25/12 ACT Svenska kyrkan

Församlingsrådet beslutar

att godkänna församlingskollekterna.

§45

Gudstjänstplanering för sommaren

Michael Brodin arbetar alla helger förutom tre då vi har vikarie under sommaren.

Församlingsrådet beslutar

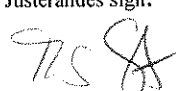
att godkänna gudstjänstplaneringen för sommaren.

§46

Rapporter

- Miljöcertifieringskurs

Församlingsrådet beslutar

Justerandes sign.		
		

Församlingsrådet i Tavelsjö församling
att lägga rapporten till handlingarna.

2019-05-09

§47

Delgivningar

Protokoll

- a) Kyrkorådet 2019-03-21, 2019-04-23
- b) Kyrkorådets AU 2019-04-09,

Församlingsrådet beslutar

att lägga delgivningarna till handlingarna.

Justerandes sign.



Verksamhetsplanering 2020 Umeå pastorat.

Församlingens namn:

Tavelsjö	
----------	--

Nuläget

Tavelsjö är omvittnat en aktiv bygd med ett rikt föreningsliv, starkt engagemang och positiv framtidstro. Kyrkans verksamhet fungerar mycket bra med en fantastisk personal och många ideella. Den fysiska arbetsmiljön är undermålig. I dags dato har vi en sökande till tjänsten till församlingsherde. Allt färre kommer till söndagens gudstjänster. Vår vaktmästare går i pension i juni.

Framtiden

Vi hoppas kunna entusiasmera församlingsbor att bli mera delaktig i kyrkans verksamhet samtidigt som församlingen engagerar sig i bygden. Kyrkan vill fortsätta utveckla samverkan med bygdens föreningsliv och skolan. Vi vill styrka och utveckla vår inhemska och internationella mission.

Vi hoppas på att få ett utökat samarbete i pastoratet. En stor utmaning framöver är att behålla väl fungerande verksamhet trots minskande resurser.

Prioriterade områden utifrån ovanstående

Den fysiska arbetsmiljön måste förbättras och Länergården, vars drift församlingen fått ansvar för behöver utvecklas i samverkan med Pastoratet. En utmaning är att förnya gudstjänsten för att göra den angelägen för alla åldrar. Vi behöver öppna upp för flera ideella att få ta eget ansvar i Gudstjänsten och för de verksamheter som de har intresse och kompetens för. Barnperspektivet beaktas inom alla områden.

MS 

Beskrivning av nya aktiviteter/ satsningar som planeras under 2020 för att nå målen i FIN.

Mission

Målsättning:

- Finnas på plats som kyrka där människor finns.
- Öka antalet döpta, såväl barn som vuxna.
- Visa på flera olika vägar till tro och växande i tro.
- Stärka engagemanget för internationell diakoni och mission.
- Minska vår egen klimatpåverkan samt påverka samhället i en ekologiskt, socialt och ekonomiskt hållbar riktning.
- Använda olika kulturella uttryck för att tolka kristen tro och existentiella frågor.

Aktiviteter inom området: Vilka aktiviteter planeras för att arbeta mot målen.

Aktivitet	Ansvarig	Tidplan
Julmarknaden Sundlingska	Charlotte Thyell	december
Tavelsjö Mini	Josefin Nyström	augusti
Friluftsgudstjänst Sundlingska	Församlingsherde	Juni
Möte nyinflyttade i församlingen	Församlingsherde	Maj
Matdax	Josefin Nyström	4 tillfällen/år
Utveckla det internationella arbetet med tex insamlingar, påverkansarbete och kunskapsfördjupning	Församlingsherde	2020
Sommarkyrka	Monika Sandström	Juli 2020
Kyrkmys (kopplat till matdax)	Josefin Nyström, Anders Winterstam	4 tillfällen/år
Kvällsro i ton	Anders Winterstam	6 gånger/år
Sång hos dagbarvårdaren i Kvarnfors	Josefin Nyström	Varannan vecka
Konsert för Världens barn	Anders Winterstam	September
Tavelsjö forever – miljöprojekt	Ingemar Grahn, Charlotte Thysell	2020
Kyrkokör	Anders Winterstam	2020
Konserter	Anders Winterstam	20202
Barnkör	Anders Winterstam, Josefin Nyström	
Psalmkväll	Anders Winterstam	1 per termin
Skaparglädje	Charlotte Thysell	6-8 gånger/år

KS SJ

Ljusinstallation till Allhelgona	Josefin Nyström	Allhelgona
Tillämpa doppastoralen	Församlingherde	2020
Samtal till föräldrar med nyfödda barn	Josefin Nyström	2020
Reportage i media	Nils-Åke och Monika Sandström	Kontinuerligt
Samtal i grupp om tro och liv	Församlingsherde	2020

Vi följer upp aktiviteterna genom att: Beskriv här hur ni planerar att följa upp måluppfyllelse för målen ovan

Uppföljning	Ansvarig	Tidpunkt för uppföljning
Skriftlig utvärdering efter utförd aktivitet	Församlingsherde	Efter utförd aktivitet

Gudstjänst

Målsättning:

- Stärka delaktigheten vid gudstjänsterna.
- Att gudstjänsten ska vara öppen och inkluderande samt upplevas meningsfull.
- Ge större utrymme för barn och ungas gudstjänstliv.

Aktiviteter inom området: Vilka aktiviteter planeras för att arbeta mot målen.

Aktivitet	Ansvarig	Tidplan
Morgonbön	Församlingsherde	1 gång i veckan
Andakt församlingsgården och Sjöbacka äldreboende	Ingemar Grahn	1 gång i veckan på vartdera stället
Gudstjänst/mässa för stora och små	Församlingsherde	4-6 gånger per år
Gudstjänst/mässa planerad tillsammans med skapargrupperna.	Josefin Nyström, Anna Galvina	1 per termin
Temagudstjänster	Församlingsherde	2020
Gudstjänster/högmässor	Församlingsherde	2020
Musik ska genomsyra gudstjänsterna	Anders Winterstam	2020
Erbjuda barn och unga möjlighet att boka in sig på att medverka i gudstjänsten tillsammans med någon ordinarie medverkande i gudstjänsten	Josefin Nyström	2020
Gudstjänstgrupp	Församlingsherde	2020

Vi följer upp aktiviteterna genom att: Beskriv här hur ni planerar att följa upp måluppfyllelse för målen ovan

9/5 8

Uppföljning	Ansvarig	Tidpunkt för uppföljning
Skriftlig utvärdering efter utförd aktivitet	Församlingsherde	Efter utförd aktivitet

Undervisning

Målsättning:

- Fortsätta utvecklingen av konfirmandverksamheten och ge förutsättningar för innehållsrika konfirmandalternativ som tilltalar alla ungdomar.
- Att minst 40 % av de kyrkotillhöriga 15-åringarna i Umeå pastorat väljer att konfirmeras.
- Ge möjligheter till undervisning och samtal för vuxna och stärka formerna för lärande för att skapa tro, fördjupning och engagemang.
- Ge redskap till vuxna att samtala med barn om kristen tro och livsfrågor.
- Förstärka delaktighet och ansvarstagande för ideella medarbetare i undervisande verksamhet.

Aktiviteter inom området: Vilka aktiviteter planeras för att arbeta mot målen.

Aktivitet	Ansvarig	Tidplan
Kyrkis	Josefin Nyström, Charlotte Thysell	2020
Skapargruppen måndagar 6-7 år	Josefin Nyström, Anna Galvina	2020
Skapargruppen torsdagar 8-9 år	Josefin Nyström, Anna Galvina	2020
456:an	Charlotte Thysell, Anna Galvina	2020
Skolsamarbete förskoleklass- årskurs 6	Charlotte Thysell, Josefin Nyström	2020
Bibelstudium	Bengt Lunnergård	2020
Konfirmation	Anna Galvina, Ingemar Grahn	2020
Barnkör årskurs 3 och uppåt	Anders Winterstam, Josefin Nyström	2020
Pilgrimsvandring runt Taveljön med avslutande Taizemässa	Församlingsherde	2020
Barnläger	Josefin Nyström, Charlotte Thysell	2020

Vi följer upp aktiviteterna genom att: Beskriv här hur ni planerar att följa upp måluppfyllelse för målen ovan

75 

Uppföljning	Ansvarig	Tidpunkt för uppföljning
Skriftlig utvärdering	Ansvarig för respektive aktivitet	Efter genomförd aktivitet

Diakoni

Målsättning:

- Erbjudna mötesplatser där människor kan växa i tillit, gemenskap och delaktighet.
- Söka en utökad och fördjupad samverkan till stöd för människor i utsatta livssituationer.
- Vara ett självklart sammanhang för personer som vill engagera sig ideellt för människor i utsatta livssituationer och annat diakonalt arbete.

Aktiviteter inom området: Vilka aktiviteter planeras för att arbeta mot målen.

Aktivitet	Ansvarig	Tidplan
Öppet gravkapell till Allhelgona	Församlingsherde	2020
Allhelgonacafé med ljus och värme	Internationella gruppen	2020
Trivselträff	Ingemar Grahn	1 gång i månaden
Församlingsrådets julfest – tackfest för frivilliga	Församlingsrådet	2020
Öppen förskola	Josefin Nyström	2020
Sportlovskul tisdag v. 10	Josefin Nyström, Charlotte Thysell	2020
Väntjänst i Taveljö	Ingemar Grahn	2020
Utveckla Svenska kyrkans lägergård på Svedjan	Församlingsherde	2020
Diakonikommittén	Ingemar Grahn	2020
Fikakommittén	Församlingsherde	2020
Nu blommar det	Ingemar Grahn	2020
Utbildning i att leda ideella	Församlingsherde	2020

Vi följer upp aktiviteterna genom att: Beskriv här hur ni planerar att följa upp måloppfyllelse för målen ovan

Uppföljning	Ansvarig	Tidpunkt för uppföljning
Skriftlig utvärdering av ovan nämnda aktiviteter	Ansvarig för aktiviteten	Efter utförd aktivitet

Investeringar

Beskriv församlingens behov av investeringar under 2020 och åren framåt. Som investering räknas något som har ett inköpspris på mer än 0,5 prisbasbelopp (2019 över 29 000 kr inkl moms) och som har en livslängd på mer än tre år.

9/5 A

En tydlig definition av vilka investeringar som ska äskas via fastighets och kyrkogårdsutskottet och vilka som ska äskas via arbetsutskottet kommer i samband med det gemensamma budgetsamrådet.

Investering	Belopp	Kommentar



Äskande budget 2020

	<u>Verksamhet</u>	<u>2019</u>	<u>2020</u>
1010	Verksamhetsgemensamt	60	50
1100	Gudstjänst och kyrkliga handlingar	40	40
1110	Musik vid gudstjänster mm	67	70
1500	Barnverksamhet 0-12 år	60	60
1600	Barnverksamhet 13-25	45	45
2100	Diakoni	20	20
5710	Församlingsrådet	25	25
6261	Vaktmästeri	30	35
6262	Serveringen	35	35
2600	Mission/ internationellt arbete (nytt konto för Tavelstö)	-	10
	Summa	382	390

925 SA

OFFERT

Parter

Samhall AB
Box 27705
115 91 STOCKHOLM
Org nr: 556448-1397
Nedan kallad "Samhall"

Tavelsjö församling
Tavelsjö
Nedan kallad "Uppdragsgivaren"

Vi har nöjet att offerera priser avseende Bemanningslösning städ av kyrkan församlingsgården och lägergården.

En person som på bemanning städar fastigheterna kyrkan och församlingsgården enligt bilaga 2. I den årliga kostnaden så ingår resa och städ 87 gånger på ett år. I priset för årliga städet ingår arbetet för påfyllning och beställning av hygienartiklar.

Årskostnad för städ kyrkan och församlingsgården 85650 kr

Storstäd lägergård. 9850 kr

Städ av toaletter samt kök samt tvätt och påfyllning av hygienartiklar för lägergård en gång. 2810 kr

Vid eventuella avropsstäd så är kostnaden 180kr/h
samt reskostnad (t o r vindeln) 250kr

Om ni väljer att Samhall skall utföra städ som en tjänst där vi håller med städ mtrl.

Städ av Kyrkan och Församlingsgården 122560 kr
Storstäd lägergård 19800 kr
Städ av toaletter och kök lägergård en gång 4180 kr

Ovanstående priser avser arbete dagtid vardagar. Vid obekväm tid tillkommer kostnad för obekväm arbetstid enligt Samhalls kollektivavtal till självkostnad, detta gäller även vid eventuell övertid.

Samtliga priser är exklusive mervärdesskatt.

525 A

Förutsättning för ovanstående är att Samhalls avtal för bemannade lösningar tecknas mellan parterna med därtill hörande Samhalls allmänna bestämmelser, se bilaga 1.

Offerten gäller 1 månad från offertdatum.

[Umeå 190402]

Med vänlig hälsning

Samhall AB

[Johan Wahlgren säljare]

Telefonnummer: 0761472713

E-postadress: johan.wahlgren@samhall.se

ms &

SAMHALLS ALLMÄNNA BESTÄMMELSER FÖR BEMANNADE LÖSNINGAR**2016-01-19****§ 1 Tillämpning**

Dessa Allmänna Bestämmelser gäller när part ("Uppdragsgivaren") anlitar Samhall AB ("Samhall") för utförande av vissa uppgifter i Uppdragsgivarens verksamhet ("Uppdraget") och kontraktshandlingarna hänvisar till dessa villkor.

§ 2 Fakturering och betalning

Fakturering sker löpande i efterhand vid utgång av kalendermånad med betalning inom 30 dagar från fakturadatum. Innan avtal undertecknas förbehåller sig Samhall rätten att i varje enskilt fall göra en kreditbedömning. Kredittidens längd och kreditlimit prövas löpande av Samhall. Samhall förbehåller sig rätten att ändra tillämplig kredittid och kreditlimit om skäl därtill, enligt Samhalls bedömning, föreligger. På avtalade priser tillkommer lagstadgad mervärdesskatt.

Vid betalningsdröjsmål har Samhall rätt att efter eget val antingen upphöra med leverans av tjänster intill dess betalning sker och betryggande säkerhet ställs för framtida leveranser, eller genom skriftligt meddelande säga upp avtalet till omedelbart upphörande. Uppdragsgivaren är skyldig att ersätta den skada som Samhall lidit till följd av sådan hävning.

§ 3 Dröjsmålsränta

Om betalning inte sker senast på förfallodagen utgår dröjsmålsränta med 2% för varje månad dröjsmålet föreligger till dess betalning sker. Samhall kommer att ta ut en påminnelseavgift om 60 kr i samband med att betalningspåminnelsen skickas ut tre dagar efter förfallodagen.

§ 4 Kvalitet

Samhall ska göra kvalitetsuppföljningar tillsammans med Uppdragsgivaren enligt rutiner som överenskomms mellan parterna för respektive uppdrag.

§ 5 Ansvar för efterbildning m.m.

Uppdragsgivaren har ensam ansvaret för konstruktion och formgivning och Samhall kan inte genom att åta sig Uppdraget anses medansvarigt för eventuellt intrång i annan näringsidkares immateriella rättigheter. Uppdragsgivaren fritar Samhall från varje form av ansvar, om tredje man gör gällande att produktionen innebär patentintrång, mönsterintrång eller varu-märkesintrång eller i övrigt utgör sådan plagiering av annan näringsidkares prestation eller kännetecken att förfarandet innebär otillbörlig marknadsföring eller eljest strider mot god affärssed. Om Samhall ändå skulle bli ersättningsskyldigt gentemot tredje man är Uppdragsgivaren skyldig att hålla Samhall skadeslöst.

§ 6 Konkurrens

Ritningar, tekniska handlingar och systembeskrivningar rörande produkt eller dess tillverkning, vilka överlämnas av Uppdragsgivaren till Samhall, skall förbli Uppdragsgivarens egendom. Samhall förbinder sig att inte utan medgivande från Uppdragsgivaren använda mottagna ritningar, tekniska handlingar eller annan teknisk information, inklusive systembeskrivningar, för annat ändamål än att fullgöra Uppdraget. Vad nu sagts skall gälla även sedan parternas avtal i övrigt upphört att gälla.

§ 7 Reklamation

Fel eller brist i Uppdragets utförande skall Uppdragsgivaren omgående skriftligen reklamera till Samhall. Reklamation skall ske senast inom en månad från den omständighet som reklamationen avser inträffade.

Reklamationen skall innehålla uppgift om felets eller bristens art och omfattning.

Uppdragsgivarens rätt till gottgörelse är förverkad om Uppdragsgivaren inte reklamerar inom föreskriven tid och på föreskrivet sätt.

Samhall skall efter reklamation eller anmärkning beredas tillfälle att inom skälig tid avhjälpa fel eller brist, liksom att ersätta personal mot vilket anmärkningen riktats, innan Uppdragsgivaren framställer anspråk på ersättning. Vad som är skälig tid skall bedömas med hänsyn till art och omfattning av fel eller brist respektive möjligheten att tillhandahålla ersättningspersonal.

Skadeståndskrav gentemot Samhall skall, för att kunna medföra rätt till ersättning, föregås av reklamation och framställas skriftligen senast inom tre månader från det att uppdraget, vartill kravet hör, avslutats.

Väsentliga anmärkningar rörande Samhalls personal skall av Uppdragsgivaren framställas direkt till Samhalls kontaktperson för Uppdraget och således inte till den person vartill bristen hör eller till annan Samhalls personal.

§ 8 Ansvar

Samhall ansvarar, med de begränsningar som följer nedan, endast gentemot Uppdragsgivaren för direkt skada som vållats Uppdragsgivaren på grund av vårdslöshet av Samhalls personal vid utförande av Uppdraget.

Samhall är inte i något fall ansvarigt för fel eller skada som beror på Uppdragsgivarens felaktiga eller bristande instruktioner, arbetsledning eller kontroll av Samhalls personal. Samhall ansvarar heller inte för fel eller skada som är att anse som normal eller beräknelig i Uppdragsgivarens verksamhet. Samhall ansvarar inte i något fall för produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan ekonomisk följdförlust.

Samhalls ansvar för sakskada och ren förmögenhetsskada som Samhalls personal genom vårdslöshet vållat Uppdragsgivaren skall vara begränsat till ett belopp motsvarande den försäkringsersättning som Samhall erhåller med anledning av skadan.

Samhall ansvarar inte gentemot Uppdragsgivaren för skada av vilket slag den vara må hos annan än Uppdragsgivaren såvida Samhall inte är skadeståndsskyldigt enligt lag.

Uppdragsgivaren har inte rätt till annan påföljd gentemot Samhall med anledning av fel eller brist i utförandet av Uppdraget än vad som framgår av denna bestämmelse.

Respektive part förbinder sig att vidmakthålla företagsförsäkring inklusive ansvarsförsäkring till betryggande belopp.

Det åligger Uppdragsgivaren att teckna och upprätthålla obligatoriska försäkringar för motordrivna fordon och motorredskap. Samhall ansvarar inte för skada på Uppdragsgivarens motordrivna fordon eller för följdsador till sådana skador. Samhall ansvarar heller inte för skada på gods som transporteras med Uppdragsgivarens motordrivna fordon.

§ 9 Förtida uppsägning

Part äger rätt att skriftligen säga upp parternas avtal till omedelbart upphörande om:

- Motparten i väsentligt hänseende åsidosätter sina åligganden enligt parternas avtal och inte inom 30 dagar efter skriftlig anmaning vidtar rättelse.
- Motparten inställer betalningarna, erbjuder ackord, försätts i konkurs, blir föremål för utmätning eller annan liknande omständighet inträffar som skäligen kan anses utgöra tecken på obestånd eller träder i likvidation.
- Den effektiva kontrollen över motparten övergår på person eller företag som icke skäligen kan godtagas av den uppsägande parten.

Samhall äger dessutom säga upp parternas avtal till omedelbart upphörande om Uppdragsgivaren vidhåller begäran om att Samhalls personal ska efterge kravet på god yrkesetik eller god sed på arbetsmarknaden. Detsamma gäller om Samhalls personal utsätts för diskriminering på grund av etnisk härkomst, kön, sexuell läggning eller funktionshinder eller i fall där Uppdragsgivaren kräver Samhalls personals medverkan till sådan diskriminering.

§ 10 Befrielsegrunder

Förhindras part att till följd av force majeure från att fullgöra sina åtaganden enligt parternas avtal skall parterna, för den tid som hindret föreligger, vara befriade från sina åtaganden och äger icke någon av parterna rätt till ersättning för skada som därigenom uppkommit.

Sådan händelse skall omedelbart, så snart den blivit känd, meddelas den andra parten.

Med force majeure avses krig, politiska oroligheter, sabotage, import-, exportrestriktioner, statliga eller andra myndigheters beslut och föreskrifter, strejk, lockout, blockad eller annat arbetshinder, eldsvåda, olyckshändelse eller annan med angivna fall jämförlig omständighet utanför parternas kontroll som hindrar deras möjligheter att fullfölja sina avtalsförpliktelser.

Förbehållet i fråga om strejk, lockout, blockad eller annat arbetshinder gäller även om part själv vidtar eller är föremål för sådana åtgärder.

§ 11 Arbetsgivaransvar m.m.

Den personal som omfattas av Samhalls åtagande skall vara anställd hos Samhall. Det åligger Samhall att tillse att till såväl antal som kompetens ändamålsenlig personalledning tillhandahålls vid Uppdragets fullgörande.

Det är Parternas avsikt att Samhalls personal skall erbjudas möjlighet att delta i sådan personalutvecklingsverksamhet som arrangeras av Uppdragsgivaren för Uppdragsgivarens ordinarie personal.

§ 12 Arbetsmiljö

I samband med uppstart av Uppdraget ska Uppdragsgivaren tillhandahålla Samhall all relevant information, och besvara av Samhall ställda frågor, för att Samhall ska kunna tillförsäkra: (i) att Uppdragsgivaren har tillräckliga rutiner för att undersöka och riskbedöma den arbetsmiljö där Samhalls personal arbetar, och (ii) att det inte föreligger några brister i arbetsmiljön som kan påverka Samhalls personal. Uppdragsgivaren ska i samband därmed även upplysa huruvida det förekommit anmärkningar från Arbetsmiljöverket på Uppdragsgivarens verksamhet och huruvida och på

9.5 8

vilket sätt dessa anmärkningar åtgärdats. I händelse av att Samhall efter att ha tagit del av nämnda information finner att det enligt Samhall föreligger brister i Uppdragsgivarens arbetsmiljö som innebär risker för Samhalls personal äger Samhall säga upp parternas avtal till omedelbart upphörande.

Det åligger Uppdragsgivaren att iakttä Arbetsmiljölagens bestämmelser innefattande att informera Samhalls personal, samt Samhalls kontaktperson för Uppdraget, om lagar och förordningar jämte egna interna instruktioner och rutiner som är hänförliga till verksamheten hos Uppdragsgivaren samt i övrigt enligt 3 kap. 12 § Arbetsmiljölagen vidta de skyddsåtgärder som behövs för att Samhalls personal inte utsätts för ohälsa eller olycksfall. Det åligger Uppdragsgivaren att tillhandahålla skyddsutrustning om inte annat särskilt avtalats.

Uppdragsgivaren svarar för att Samhalls personal omfattas av systematiskt arbetsmiljöarbete enligt Arbetsmiljöverkets föreskrifter härom (AFS 2001:1). Samhalls skyddsombud och skyddsombud hos Uppdragsgivaren har rätt att när som helst under Uppdragets utförande besöka Uppdragsgivaren för att kontrollera att arbetsmiljön för Samhalls personal är fullgod.

§ 13 Sekretess

Part förbinder sig att inte utan motpartens skriftliga samtycke inför tredje man yppa eller på annat sätt lämna information om parternas samarbete eller om förhållanden hos motparten varom kunskap erhållits genom samarbetet och som inte är allmänt kända. Vad nu sagts skall gälla även sedan parternas avtal i övrigt upphört att gälla.

§ 14 Tillämplig lag och tvistelösning

Tvist rörande tolkning och tillämpning av dessa Allmänna Bestämmelser, och det avtal mellan parterna som dessa har lagts som bilaga till, skall slutligt avgöras genom skiljedom enligt Stockholms Handelskammarens Skiljedomsinstituts Regler för Förenklat Skiljeförfarande.

Språket som skall användas i skiljeförfarandet är svenska. Skiljeförfarandets säte ska vara Stockholm.

Om det omtvistade värdet är mindre än 100 000 kronor äger part väcka talan i allmän domstol med Stockholms tingsrätt som första instans.

Om inte annat särskilt avtalats mellan parterna skall svensk rätt tillämpas.